



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

OLLV: 04/21/2019



11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bán

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:00AM - 7:00PM

Thầy Phó Tế: Anthony Hoàng Nguyễn

Tel (630) 913-4849

Tr. HDMV: Nguyễn H. Dzũng

Tel (919) 602-5559

Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Phó Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Phạm Quang Hiến

Tel (919) 272-1162

Phó HĐTC: Kelly Hương Nguyễn

Tel (919) 538-5524

Thư Ký: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TT/VT: Nguyễn Hiến

Tel (919) 369-3333

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Dzũng Trịnh

Tel (919) 619-6107

Đoàn TNTT: Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

Đoàn LM/TT: Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Trần Quang

Tel (919) 272-3639

Ca Chúa Hải Đông: Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Hội CB/MSG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiến & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Dục: Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 607-0981

Ban Giáo Lý: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

Ban Việt Ngữ: Cao Kim Trinh

Tel (919) 457-6401

Hội Phụ Huynh: Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

Ban Kinh Tài:

Tel (919)

Ban Kiến Thiết:

Tel (919)

Ban Điện: Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Chúc Mừng

Ôn Cứu Độ

Cùng với Giáo Hội Hoàn Vũ mỗi người chúng ta chúc mừng Đại Lễ Phục Sinh. Chúng ta cảm ơn Thiên Chúa đã ban Chúa Kitô đến ở, dạy dỗ và chết cho chúng ta. Chúng ta cảm ơn Đức Mẹ đã chấp nhận Ngôi Lời Nhập Thể và bằng lòng hy hiến Con Minh trên đồi Canve. Chúng ta cảm ơn Chúa Kitô vì yêu thương đã chịu chết để cứu chuộc chúng ta và Ngài đã Khải Hoàn Sống để ban cho chúng ta Ôn Cứu Độ. Nếu chúng ta được sinh ra, sống động mà không được cứu độ thì bất hạnh cho chúng ta. Nhưng nay chúng ta đã được Chúa Cứu Chuộc chúng ta. Chúng ta cùng hân hoan vui mừng với nhau và cùng cầu nguyện cho nhau để ơn Chúa Cứu Chuộc chúng ta được luôn lớn mãi trong tâm hồn của mọi người.

Lễ Chúa Tình Thương

Giáo Hội mừng Lễ Chúa Tình Thương và chúa nhật sau Lễ Chúa Phục Sinh. Chúa hứa ban nhiều ân huệ cho những ai đến với Ngài trong ngày này. “Linh hồn nào Xung Tội và Rước Lễ, đều sẽ nhận được ơn tha thứ trọn vẹn đối với các tội lỗi và hình phạt” (nhật ký của chị Thánh Faustina trang 699).

Trong Chúa Nhật kính Chúa Tình Thương, giáo xứ chúng ta sẽ có giờ lần hạt kính Chúa Tình Thương vào sau Thánh Lễ thứ nhất trong nhà thờ. Mời tất cả mọi người đến tham dự giờ lần hạt này để cầu cho Giáo Hội, cho hòa bình thế giới, cho quê hương Việt Nam, cho giáo xứ, cho các người thân yêu, cho các tội nhân, cho mọi gia đình và cho mọi người đón nhận tình yêu thương của Chúa.

Anh Chị Em Tân Tòng

Trong Thánh Lễ vọng Chúa Sống Lại năm nay Giáo Hội Hoàn Vũ, nhất là Giáo Xứ của chúng ta đón nhận 4 anh chị em được lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội, Xung Tội, Rước Lễ và Thêm Sức.

1- Anh Phêrô Dương Nguyễn Hoàng.

2- Chị Maria Nguyễn Thị Huyền.

3- Chị Monica Trần Thị Như Ý.

4- Anh Giuse Nguyễn Dzung Dustin.

Xin Thiên Chúa và Đức Mẹ luôn đồng hành với quý anh chị trong con đường mới.

Giáo Xứ chúc mừng anh chị. Cảm ơn chị Tú, bác Tú và anh Hùng Anh và quý anh chị em khác đã giúp những anh chị em tân tòng này. Chúng ta tiếp tục cầu nguyện cho quý anh chị.

Cầu Nguyện Cho Các Em Rước Lễ Lần Đầu

Năm nay các em Rước Lễ Lần Đầu vào Chúa Nhật đầu tháng 5, chúng ta cầu nguyện cho các em được sốt sắng đón nhận Thiên Chúa vào tâm hồn lần đầu tiên và bắt đầu trong cuộc sống. Xin Đức Mẹ gìn giữ tâm hồn các em luôn xứng đáng với đền thờ của Thiên Chúa ngự.

Hôm các em Xung Tội Lần Đầu quý phụ huynh đã hiện diện và giúp các em. Cảm ơn quý vị đã quan tâm và giúp các em, cảm ơn quý thầy cô đã giúp các em đón nhận Bí Tích này.

Bao Bì Số Danh Bộ, và Thư Chứng Nhận Để Khai Thuế.

Cảm ơn quý vị đã dùng bao bì để giúp giáo xứ mỗi tuần trong các Thánh lễ. Nếu quý vị nào cần hoặc chưa có, xin liên lạc tại bàn ghi xin Lễ hay Hội Đồng Tài Chánh của giáo xứ.

Hy vọng quý vị đã nhận được thư báo việc đóng góp giáo xứ để khai thuế. Nếu quý vị nào chưa nhận được thư, hay có gì thiếu sót trong thư, xin quý vị xin liên lạc với ban tài chánh để lấy hay để hoàn chỉnh lại. Cảm ơn quý vị.

Cám ơn

Cám ơn quý ông bà và anh chị em đã sửa soạn, giúp đỡ và thu dọn việc trong và ngoài nhà thờ trong tam nhật thánh và Đại Lễ Phục Sinh: ban phụng vụ, trang trí, thừa tác viên ngoại lệ, các em giúp lễ, đọc sách, ban xin rỏ, dâng của lễ, các ca đoàn, giờ cầu, tông đồ đoàn, ngắm đứng, dâng hạt, âm thanh, bục để dâng lễ, trật tự, ẩm thực, ban vệ sinh...

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang, ban muôn ơn lành xuống trên quý vị và trên những người thân yêu.

Cám ơn anh Gary và quý anh chị em đã chung tay làm đẹp nhà Chúa, nhà chúng ta, trong suốt thời gian qua. Qua sự đóng góp về khả năng, thời giờ, sức lực và tài chánh nói lên sự quan tâm và đoàn kết của giáo xứ, chúng ta xây dựng trong công việc đầy ý nghĩa.

Rao Hôn Phối

- Chị Maria Nguyễn Thị Thu Trang, là con ông Giuse Nguyễn Văn Minh và bà Anna Nguyễn Thị Sang, hiện cư ngụ tại 5421 Delevew Dr. Raleigh, NC 27610.**

Chị Maria Nguyễn Thị Thu Trang, muốn kết hôn với Anh Stephano Nguyễn Phước Tồn là con của ông Gioan Bautixita Nguyễn Thương Mãi và bà Maria Nguyễn Kim Phượng hiện cư ngụ tại 3352 Murrow St. Newport Richey, FL 34655.

- Anh Gioan Baotixita Nguyễn Thế Hiệu, là con ông Gioan Baotixita Nguyễn Vinh Quang và bà Maria Nguyễn Thị Minh Hoàng, hiện cư ngụ tại 2908 Evens St. Greenville, NC 27834.**

Anh Gioan Baotixita Nguyễn Thế Hiệu muốn kết hôn với chị Nguyễn Thị Huyền, là con ông Nguyễn Hữu Thọ và bà Nguyễn Thị Hà, hiện cư ngụ tại 389 Claredon Dr. Greenville, NC 27858.

Ai biết quý anh chị trên có gì ngăn trở theo giáo luật buộc lương tâm phải trình cho cha chánh xứ biết.

Hai Cửa Ra Vào Trung Tâm Mục Vụ Của Giáo Xứ

Như chúng ta biết trước đây hai cửa ra vào của trung tâm mục vụ của giáo xứ, bằng gỗ và đã dùng nhiều năm nên bị hờ, mùa đông gió lạnh, mùa hè gió nóng, và hệ thống an toàn của trung tâm hay bị báo động, tốn tiền. Hai cửa đã được thay bằng cửa nhôm nhẹ nhôm và kín cho thời tiết và tiện cho hệ thống an toàn.

Để cho thuận tiện, chìa khóa quý anh chị có trách nhiệm sẽ dùng lại chìa khóa của cửa cũ.

Sửa Mái Nhà Thờ, Hội Trường và Các Lớp Học.

Mái nhà Thờ và các phòng ốc đã lâu năm, thêm vào đó đã hứng chịu một số trận mưa đá, vì thế đến lúc cần phải sửa lại. Với sự làm việc đặc lực của một số anh chị em trong hai hội đồng cũ và mới, cuối cùng địa phận đã bằng lòng cho giáo xứ chúng ta sửa lại mái nhà, số tiền tổng cộng là \$64,434.97. Lần này, sau khi thương lượng, số tiền này hãng bảo hiểm sẽ trả và giáo xứ chúng ta không phải trả ra đồng nào. Hãng sẽ bắt đầu làm vào sáng thứ hai ngày 22 tháng 4 năm 2019, hãng sẽ đưa nhân viên đến làm khoảng 5-6 ngày. Chúng ta hãy cầu nguyện cho thời tiết được tốt đẹp và mọi sự được bằng an.

Cám ơn Thiên Chúa, Đức Mẹ La Vang và sự làm việc của quý anh chị mà chúng ta sẽ được mái nhà mới.

Chương Trình Học Bổng Của Các Em Trong Giáo Xứ

Năm nay Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, Raleigh-NC, tuyển chọn và giúp một số các em rất xuất sắc trước khi bước vào đại học qua chương trình học bổng. Quý vị phụ huynh nào muốn cho con em mình tham gia chương trình này xin quý vị liên lạc với chị Chi để biết thêm chi tiết, điều kiện lấy đơn và viết bài.

Xe Bus ngày Thánh Mẫu

Như những năm trước đây, giáo xứ năm nay cũng cố gắng liên lạc với công ty cho thuê xe bus để giúp quý ông bà và anh chị em nào muốn đi tham dự ngày Đại Hội Thánh Mẫu tại Carthage, MO. Để tiện việc thuê xe, xin quý vị ghi danh sớm.

Cám ơn sự cộng tác của quý vị.

Chương Trình BAA

Cám ơn quý ông bà và anh chị em đã quảng đại và quan tâm đóng góp cho chương trình BAA của địa phận. Đây là cơ hội tốt để chúng ta cùng nhau xây dựng giáo hội địa phương. Quý ông bà và anh chị em nào cần đóng góp chúng ta liên lạc trực tiếp với anh chị Hiền Tú. Nguyễn xin Thiên Chúa và Đức Mẹ chúc lành cho công việc đóng góp xây dựng này. Cám ơn anh chị Hiền Tú giúp giáo xứ trong việc này.

Năm nay Lễ Truyền Dầu của địa phận đã dành cho giáo xứ chúng ta một đặc ân là tất cả 6 người dâng của lễ là người của giáo xứ. Thông thường mỗi giáo xứ được mời 1 hay 2 người mà thôi. Chúng ta cám ơn Đức Cha và Cha James Sabak đã dành cho giáo xứ đặc ân này. Qua sự trao đổi của đại diện địa phận và đại diện của giáo xứ ("ông ngoại" Bình).

Dear Binh:

Very happy to hear that representatives from Our Lady of La Vang will help to bring forward the gifts at the Chrism Mass on Tuesday. We will need six people if possible. Please let me know when you get the chance if that is possible.

Thank you and the community again for your graciousness in participating at the liturgy in this way.

Thank you once again Binh for providing gift bearers to yesterday's Chrism Mass.

I know that Bishop Luis made a quick change in not remaining at the chair for the gifts, but you all followed beautifully.

Please extend my gratitude and appreciation to everyone who shared in the celebration.

I am grateful for the gracious help and assistance of our next door neighbors!

Blessings this Triduum to you all, and a glorious Easter to come.

Peace and good,

Fr Jim

Cám ơn Anh chị Bình, anh chị Thái, anh chị Hùng Anh đã đại diện giáo xứ trong công việc công tác với địa phận trong Thánh Lễ Truyền Dầu năm 2019.

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Lễ Nhất: 8:30AM
Lễ Nhì: 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM
Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM
Chầu TT 8:00PM

Hôn Phối:

Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 6 tháng.

Xức Dầu, Chụu Mình Thánh:

Xin liên lạc với Cha Xứ.

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha Xứ hoặc Thư Ký giáo xứ.

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin liên lạc với Cha Xứ.

Rửa Tội Trẻ Em:

Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ hai mỗi tháng.
Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2).

Xin phụ huynh các em liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 1 tháng.

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

MOSAIC
FAMILY DENTISTRY
Thân Mời Quý Đồng Hương!
Megan Nguyen, DDS
919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519
www.mosaicfamilydentistry.com

Mini Tax & Services LLC

• Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
• Kế toán sổ sách
• Payroll
• Audit representation
7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 – 3071
minitaxllc@gmail.com
f MiniTaxServices

Fairway Asset
Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

NC Direct Lender
Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan
(Small Business Loan)
Mượn tiền tạm ứng trước

Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 – 0212
(503) 753 – 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com


Call **nam**
919.606.5523

Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church

Thank You

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT
8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service
Real Estate
Company!
Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!


Tuấn Nguyễn
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

I'm Available,
Please Rent Me!

Thank You

Vé Máy Bay SEN VIỆT

- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
 Email: senviet.svt@gmail.com

Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp

Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989

1040 VÂN KHAI THUẾ INC

CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN

1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC

4004 REEDYBROOK XING APEX NC 27523
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM **919-265-4562**

Kim Anh Oriental Market

3901-159 Capital Blvd. Raleigh, NC 27604
 Tel: 919-954-2139
 Mon-Fri: 9:00 a.m. - 9:00 p.m. * Sat - Sun: 9:00 a.m. - 8:00 p.m.

- * Đặc biệt có bán Bạch Liên trà.
- * Bán đầy đủ thực phẩm Á Đông.
- * Các loại hàng khô & Đông Lạnh.
- * Trái cây & rau tươi.
- * Nhận chuyển tiền về VN - nhanh và rẻ.
- * Bán vé máy bay về VN.
- * Gài số điện thoại vào phone.

GIAO'S AUTO

5409 Oak Forest Dr #105 Raleigh, NC 27616 (919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com

Tận Tâm - Uy Tín

WHEEL ALIGNMENT

OFFICIAL NORTH CAROLINA INSPECTION STATION

Eighty8 Asian Bistro - Sushi - Bar

- Nhận host các buổi party nhỏ: Indoor và Outdoor
- Có các món ăn thuần túy Đông và Tây Phương!

1077 Darrington Dr Cary, NC 27513
Eighty8Bistro.com
Eighty8Managers@gmail.com
 919.377.0152
Trần Trọng Kính Mời

PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604 (inside Tarrymore Square Shopping Center)
919-876-8621
 Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn
Phở Far East Kính Mời!

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
 Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
 Mon: closed

TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St Cary, NC 27519
 M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
 Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
 Sun: 8:00 AM - Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
 Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
 Trần Trọng Kính Mời

Princess NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**
 \$25 Minimum Order
TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.